

Upute za rad

FieldPort SFP20

USB sučelje za konfiguraciju IO-Link uređaja



Povijest revizija

Verzija proizvoda	Upute za uporabu	Promjene	Komentari
1.00.xx	BA01984S/04/EN/01.19	–	–
1.00.xx	BA01984S/04/EN/02.22	Novo: bar kod straga	–

Sadržaji

1	Informacije o dokumentu	4	11	Dodatna oprema	15
1.1	Funkcija dokumenta	4	12	Tehnički podaci	15
1.2	Simboli	4			
1.3	Upotrijebljeni akronimi	5			
1.4	Dokumentacija	5			
1.5	Registrirani zaštitni znak	6			
2	Osnovne sigurnosne napomene	6			
2.1	Zahtjevi za osoblje	6			
2.2	Uporaba primjerena odredbama	6			
2.3	Sigurnost na radu	6			
2.4	Sigurnost na radu	6			
2.5	Sigurnost proizvoda	7			
2.6	IT sigurnost	7			
3	Opis proizvoda	7			
3.1	Dizajn proizvoda	7			
4	Preuzimanje robe i identifikiranje proizvoda	9			
4.1	Preuzimanje robe	9			
4.2	Identifikiranje proizvoda	9			
4.3	Skladištenje i transport	9			
5	Električni priključak	10			
5.1	Priključivanje na FieldPort SFP20	10			
5.2	Dijagrami priključenja	10			
6	Mogućnosti upravljanja	11			
7	Puštanje u pogon	11			
8	Upravljanje	11			
8.1	LED diode	11			
8.2	IODD upravljač	12			
9	Dijagnoza i uklanjanje smetnji	14			
9.1	Općenito uklanjanje smetnji	14			
10	Popravak	14			
10.1	Opće informacije	14			
10.2	Povrat	14			
10.3	Zbrinjavanje	14			

1 Informacije o dokumentu

1.1 Funkcija dokumenta

Ove Upute za uporabu sadrže sve potrebne informacije u raznim fazama vijeka trajanja uređaja, uključujući:

- Identificiranje proizvoda
- Preuzimanje robe
- Skladištenje
- Ugradnja
- Priključak
- Upravljanje
- Puštanje u pogon
- Uklanjanje smetnji
- Održavanje
- Zbrinjavanje

1.2 Simboli

1.2.1 Sigurnosni simboli

OPASNOST

Ovaj simbol upozorava vas na opasnu situaciju. Ako je ne izbjegnute dovest će do smrti ili teških tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE

Ovaj simbol upozorava vas na opasnu situaciju. Ako ne izbjegnute takvu situaciju, ona može prouzročiti teške ili smrtonosne ozljede.





OPREZ








Ovaj simbol upozorava vas na opasnu situaciju. Ako tu situaciju ne izbjegnute, ona može dovesti do lakših ili srednje teških ozljeda.

NAPOMENA



Ovaj simbol sadrži informacije o postupcima i drugim činjenicama koje ne rezultiraju tjelesnim ozljedama.

1.2.2 Simboli za određene vrste informacija

Simbol	Značenje
	Dozvoljeno Označava postupke, procese ili radnje koje su dozvoljene.
	Preporučeno Označava postupke, procese ili radnje koje su preporučene.
	Zabranjeno Označava postupke, procese ili radnje koje su zabranjene.
	Savjet Označava dodatne informacije.

Simbol	Značenje
	Referenca na dokumentaciju.
	Referenca na stranicu.
	Referenca na sliku.
	Obavijest ili pojedinačan korak se mora uvažiti.
1. , 2. , 3. ...	Koraci radova.
	Rezultat koraka rada.
	Pomoć u slučaju problema.
	Vizualna provjera.

1.2.3 Simboli na grafičkim prikazima

Simbol	Značenje	Simbol	Značenje
1, 2, 3,...	Broj pozicije	1. , 2. , 3. ...	Koraci radova
A, B, C, ...	Prikazi	A-A, B-B, C-C, ...	Presjeci
	Područje ugroženo eksplozijama		Sigurno područje (koje nije ugroženo eksplozijama)

1.3 Upotrijebljeni akronimi

Akronimi	Značenje
AC	Naizmjenična struja
DC	Istosmjerna struja
DTM	Upravljač tipom uređaja (driver uređaja za FDT)
FDT	Alat terenskog uređaja
ID	Identifikacijski broj senzora ili aktuatora
IODD	IO opis uređaja

1.4 Dokumentacija

FieldPort SFP20

Tehničke informacije TI01489S/04/EN

1.5 Registrirani zaštitni znak

IO-Link® je registrirani zaštitni znak c/o korisničke organizacije PROFIBUS IO-Link Community, (PNO) Karlslue/ Njemača - www.io-link.com

Svi drugi nazivi robnih marki i proizvoda su zaštitni znakovi ili registrirani zaštitni znaci tih tvrtki i organizacija.

2 Osnovne sigurnosne napomene

2.1 Zahtjevi za osoblje

Osoblje koje će provoditi ugradnju, puštanje u pogon, dijagnostiku i održavanje mora ispunjavati sljedeće uvjete:

- ▶ Školovano stručno osoblje: mora raspolagati s kvalifikacijom, koja odgovara toj funkciji i zadacima.
- ▶ Osoblje mora biti ovlašteno od strane vlasnika / operatora postrojenja.
- ▶ Upoznajte se sa saveznim / nacionalnim propisima.
- ▶ Prije početka rada: osoblje mora pročitati i razumjeti upute u priručniku i dodatne dokumentacije, kao i potvrde (ovisno o primjeni).
- ▶ Osoblje mora slijediti upute i pridržavati se općih pravila.

Osoblje mora za svoj rad ispuniti sljedeće uvjete:

- ▶ Vlastnik objekta-operator postrojenja mora uputiti i ovlastiti osoblje prema zahtjevima zadatka.
- ▶ Osoblje slijedi upute u ovom priručniku.

2.2 Uporaba primjerena odredbama

FieldPort SFP20 povezuje uređaje koji omogućuju IO-Link na prijenosno računalo ili tablet.

Zajedno s FDT aplikacijom, FieldPort SFP20 nudi sljedeće mogućnosti:

- Očitavanje trenutnih postavki parametara
- Konfiguriranje uređaja
- Očitavanje trenutnih izmjerenih vrijednosti i ostalih procesnih vrijednosti

FieldPort SFP20 nije pogodan za kontinuirani rad.

2.3 Sigurnost na radu

Kod radova na uređaju i s uređajem:

- ▶ Potrebno je nositi potrebnu osobnu zaštitnu opremu sukladno nacionalnim propisima.

2.4 Sigurnost na radu

Opasnost od ozljeda!

- ▶ Upravljajte uređajem samo ako je u ispravnom tehničkom stanju, bez pogrešaka i kvarova.
- ▶ Operater je odgovoran za rad uređaja bez smetnji.

Promjene na uređaju

Neovlaštene izmjene uređaja nisu dozvoljene i mogu dovesti do nepredvidivih opasnosti:

- ▶ Ako su usprkos tomu potrebne preinake, konzultirajte se s tvrtkom Endress+Hauser.

Popravak

Kako bi sigurnost i pouzdanost rada bile stalno omogućene:

- ▶ Popravke mora obaviti isključivo proizvođač.

2.5 Sigurnost proizvoda

Ovaj je uređaj dizajniran u skladu s dobrom inženjerskom praksom kako bi zadovoljio najsuvislije sigurnosne zahtjeve, testiran je i izašao je iz tvornice u stanju u kojem je sigurno raditi.

Uređaj ispunjava opće sigurnosne zahtjeve i zakonske zahtjeve. Uz to je usklađen s EU/EZ smjernicama, koje su navedene u EU Izjavi o suglasnosti specifičnoj za uređaj. Postavljanjem CE oznake Endress+Hauser potvrđuje činjenično stanje.

2.6 IT sigurnost

Naše jamstvo vrijedi samo ako je proizvod instaliran i korišten kako je opisano u uputama za uporabu. Proizvod je opremljen sigurnosnim mehanizmima koji ga štite od bilo kakvih nenamjernih promjena postavki.

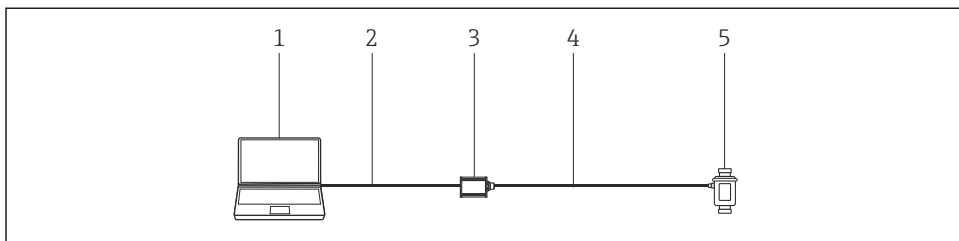
Mjere sigurnosti IT-a, koje pružaju dodatnu zaštitu za proizvod i pripadajući prijenos podataka, moraju provoditi sami operatori u skladu sa svojim sigurnosnim standardima.

3 Opis proizvoda

3.1 Dizajn proizvoda

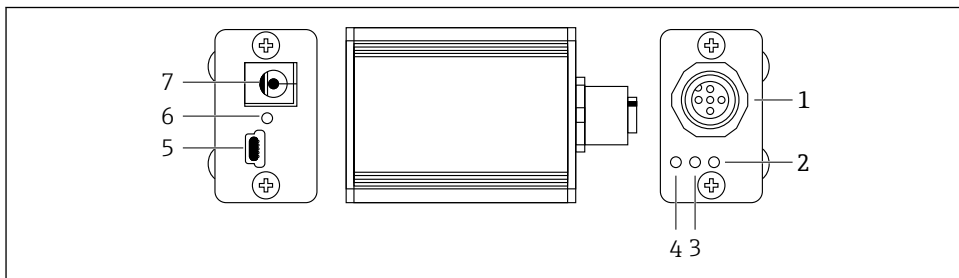
FieldPort SFP20 povezuje IO-Link uređaj na prijenosno računalo ili tablet putem veze "točka-točka". Uređaj IO-Link konfigurira se putem FDT aplikacije, poput FieldCare SFE500.

FieldPort SFP20 napaja se putem USB sučelja prijenosnog računala ili tableta. Ako napajanje nije dovoljno, FieldPort SFP20 možete napajati i preko jedinice napajanja.



1 IO-Link "točka-točka" povezivanje

- 1 Prijenosno računalo / tablet s FDT aplikacijom, npr. FieldCare SFE500
- 2 USB kabel za povezivanje: USB A – Mini USB B
- 3 FieldPort SFP20
- 4 Kabel za povezivanje ili M12-M12 priključak
- 5 IO-Link uređaj



A0041401

2 Dizajn FieldPort SFP20

- 1 M12 priključak, za povezivanje IO-Link uređaja
- 2 „Greška“ LED dioda (crvena)
- 3 „C2 (D1/DO)“ LED dioda (žuta)
- 4 „C1 (C/Q)“ LED dioda (zeleni)
- 5 Mini USB B, za spajanje računala putem isporučenog USB priključnog kabela
- 6 „PWR“ LED dioda (žuta)
- 7 Napon napajanja 24 V *istosmjerne struje*, za isporučeni priključni agregat

4 Preuzimanje robe i identificiranje proizvoda

4.1 Preuzimanje robe

- Provjerite jesu li na pakovanju vidljiva oštećenja nastala tijekom transporta
- Pažljivo otvorite pakovanje
- Provjerite ima li vidljivih oštećenja na sadržaju
- Provjerite da je narudžba potpuna i da ništa ne nedostaje
- Zadržite sve popratne dokumente



Uređaj se ne smije puštati u rad ako se utvrdi da je sadržaj oštećen. U tom slučaju, obratite se svom Endress+Hauser prodajnom centru: www.addresses.endress.com

Vratite uređaj Endress+Hauser u originalnom pakovanju gdje je to moguće.

Opseg isporuke

- FieldPort SFP20
- Jedinica napona 24 V_{DC}
- USB priključni kabel
- Upute za uporabu

4.2 Identificiranje proizvoda

4.2.1 Pločica s oznakom



4.2.2 Adresa proizvođača

Endress+Hauser Process Solutions AG

Christoph Merian-Ring 12

4153 Reinach

Švicarska

www.endress.com

4.3 Skladištenje i transport



Prilikom transporta proizvoda uvijek koristite originalno pakovanje.

4.3.1 Raspon temperature okoline

0 do 45 °C (32 do 113 °F)

4.3.2 Temperatura skladišta

-40 do 80 °C (-40 do 176 °F)

4.3.3 Vlažnost

95 % bez kondenzacije

5 Električni priključak

5.1 Priključivanje na FieldPort SFP20

NAPOMENA

Neispravan opskrbeni napon!

Neispravan napon može oštetiti uređaj.

- ▶ Ako je potrebno, upravljajte FieldPort SFP20 preko isporučenog napajanja.

Priključivanje na FieldPort SFP20

1. Provjerite je li uređaj bez napajanja.
2. Spojite prijenosno računalo / tablet na Mini USB B utičnicu FieldPort SFP20 pomoću priloženog USB priključnog kabela.
3. Upotrijebite priključni kabel za spajanje IO-Link uređaja na FieldPort SFP20. Priključni kabel može biti 3- ili 4-polni kabel s M12 priključkom ili dodatni M12-M12 priključak.



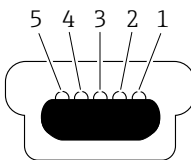
Ako je potreba za napajanjem IO-Link uređaja veća od 80 mA, spojite napajanu jedinicu u 24 V utičnicu istosmjerne struje FieldPort SFP20 i priključite jedinicu za napajanje na opskrbu napajanjem.

USB priključak standardno isporučuje 500 mA na 5 V. Bez adaptera za napajanje, FieldPort SFP20 isporučuje cca. 80 mA na 24 V istosmjerne struje. Za mnoge IO-Link uređaje dostatno je napajanje od 80 mA. Ako uređaju IO-Link treba više snage, primjerice tijekom pokretanja, morate koristiti isporučeni jedinica za napajanje.

5.2 Dijagrami priključenja

5.2.1 Dijagram priključivanja, USB

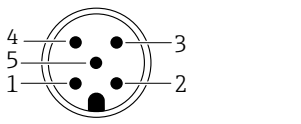
Dijagram priključivanja, Mini USB B na FieldPort SFP20

Dijagram priključivanja	Kontakt	Signal	Opis
	1	+5 V	VBUS: +5 V istosmjerne struje / 500 mA
	2	D-	Podaci-
	3	D+	Podaci+
	4	ID	nc: ne koristi se
	5	GND	Uzemljenje (0 V)

A0041402

5.2.2 IO-Link dijagram priključivanja

Dijagram priključivanja, IO-Link na FieldPort SFP20, M12 priključak, 5-polni, A kod

Dijagram priključivanja	Kontakt	Signal	Opis
 A0041403	1	+24 V	Opis: Opskrbni napon: +24 V _{istosmjernje} struje
	2	SIO	SIO: CH2 (DI/DO)
	3	GND	Opis: Opskrbni napon: 0 V
	4	IO-Link	IO-Link: CH1 (C/Q)
	5	-	nc: ne koristi se

6 Mogućnosti upravljanja

FieldPort koristi se kao sučelje između IO-Link uređaja i prijenosnog računala ili tableta. Uređaj IO-Link konfigurira se putem FDT aplikacije, poput FieldCare SFE500.



Opis proizvoda: → 📄 7

7 Puštanje u pogon



Opis proizvoda: → 📄 7

IODD upravljač: → 📄 12

8 Upravljanje

8.1 LED diode

LED	Boja	Status	Značenje
PWR	Žuta	svijetli	Opskrba naponom putem USB priključka
		bljeska	Podnapon ili preopterećenje ukoliko se napon napaja preko USB priključka
CH1 (C/Q)	Zelena IO-Link način rada	bljeska polako	Nema IO-Link priključka
		bljeska brzo	Predoperativni status
		svijetli	IO-Link veza vrši razmjenu podataka (operativni status)
	Žuta	svijetli	Status prekidača digitalnog izlaza

LED	Boja	Status	Značenje
CH2 (DI/DO)	Žuta	svijetli	Status prekidača digitalnog izlaza
Pogreška	Crvena	svijetli	Pogreška: kratki spoj, greška u prijenosu podataka

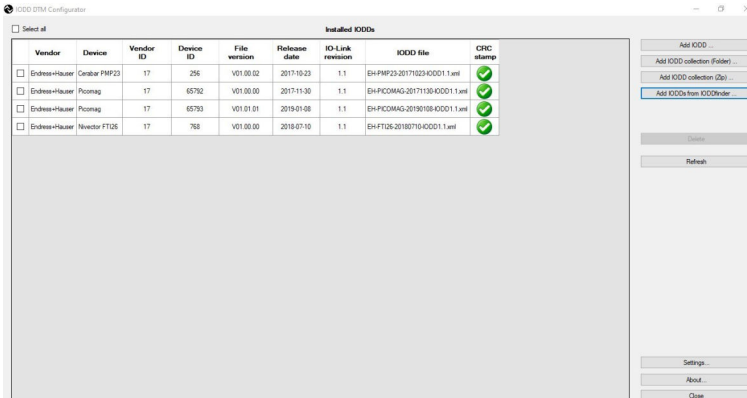
8.2 IODD upravljač

Za uvoz IODD-a u FDT aplikaciju trebat će vam IODD-DTM konfigurator. Kad se instalira IODD interpreter, „IODD DTM Konfigurator“ kreira se automatski.



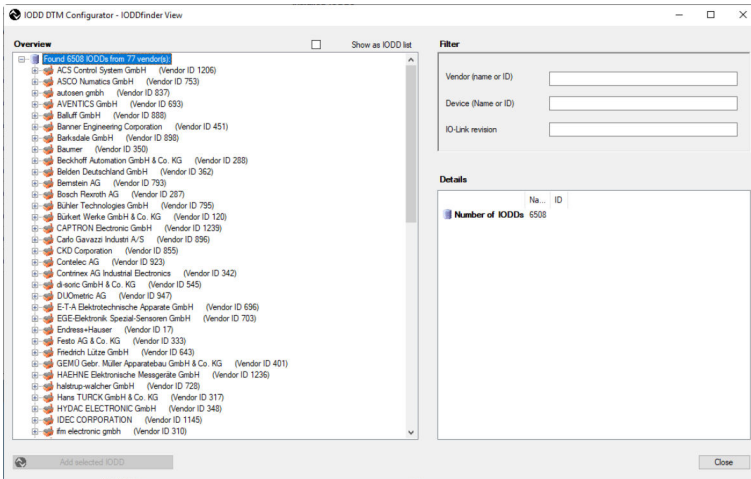
1. Pozovite **IODD DTM Configurator** putem izbornika Windows Start ili ikone radne površine.

↳ Prikazuje se sljedeći prikaz:

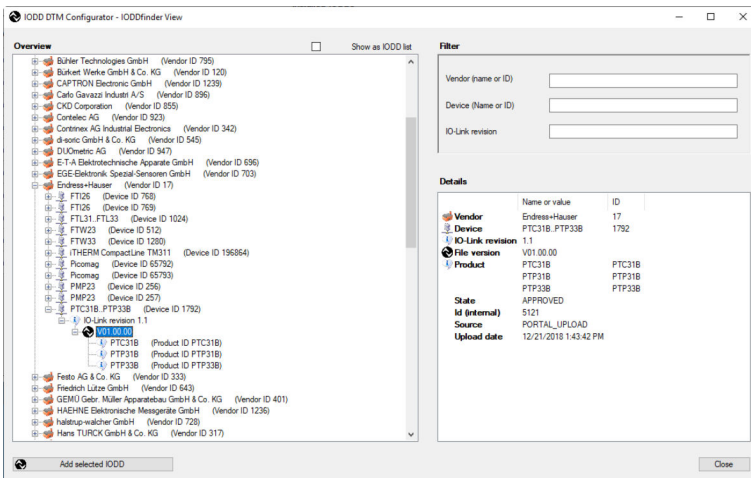


2. Kliknite gumb **Dodavanje IODD-a s IODDfinder**.

↳ Svi IODD-ovi svih proizvođača navedeni su u „IODDfinder prikazu“.



3. Odaberite željeni IODD.



4. Kliknite gumb Dodaj odabrani IODD.

5. Otvorite FDT aplikaciju.

6. Ažuriranje DTM kataloga FDT aplikacije.

9 Dijagnoza i uklanjanje smetnji

9.1 Općenito uklanjanje smetnji

LED	Mogući uzrok	Uklanjanje smetnji
Pogreška: svijetli crveno.	Pogreška u prijenosu podataka	Ponovno prenesite podatke.
	Dogodio se kratki spoj	Zamijenite FieldPort SFP20.

10 Popravak

10.1 Opće informacije

NAPOMENA

Neovlašteno otvaranje uređaja!

Otvaranjem uređaja može doći do oštećenja.

- ▶ Ako je potrebno popraviti uređaj, uvijek se obratite svom Endress+Hauser prodajnom centru: www.addresses.endress.com

10.2 Povrat

Zahtjevi za sigurno vraćanje uređaja mogu se razlikovati ovisno o vrsti uređaja i nacionalnom zakonodavstvu.

1. Više informacija potražite na web stranici: <http://www.endress.com/support/return-material>
2. Vratite uređaj ako su potrebni popravci ili tvornička kalibracija ili ako je naručen ili isporučen pogrešan uređaj.

10.3 Zbrinjavanje



Ako se to zahtijeva Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE), proizvod je označen simbolom opasnosti kako bi se smanjilo odlaganje WEEE kao nerazvrstanog komunalnog otpada. Ne odlažite proizvode koji nose ovu oznaku kao nesortirani komunalni otpad. Umjesto toga, vratite ih tvrtki Endress+Hauser za odlaganje pod važećim uvjetima.

11 Dodatna oprema

Dodatni pribor:

M12–M12 priključak

Za detaljnije informacije o dodatnoj opremi obratite svom prodajnom centru Endress + Hauser: www.addresses.endress.com ili na www.endress.com/sfp20

12 Tehnički podaci



Za detaljne informacije o „tehničkim podacima“ pogledajte tehničke podatke TIO1489S



71582675

www.addresses.endress.com
